

Megjelen hetenkint kétszer  
szerda és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Sátoralja-Ujhely, főter 9. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Apró hirdetéseknek minden garmond szó  
4 fill., vastagabb betűkkel 8 fill.

Nyilttérben minden garmond sor 30 fill.

# ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ifj. Meczner Gyula  
főszerkesztő.

dr. Ferényi József  
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre 5 kor,  
negyedévre 2.50 kor.

— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után  
2 fill., Petit betűnél nagyobb, avagy disz-  
betűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések  
térmeték szerint egy négyszög centim.  
után 6 fill. — Állandó hirdetéseknek ár-  
kedvezmény.

## Apponyi politikája.

— nov. 17.

(y.) Báró Eötvös József óta Magyarország közoktatásügyi miniszteriumának élén kimagaslóbb, nagyobb államférfiu nem állott mint gr. Apponyi Albert.

Azt mindnyájan készséggel ismerjük el, hogy a kultuszminiszteri szék a lefolyt évtizedek alatt még igazában a legszerencsésebb volt, mert annak birlalói elismert erők, nagy tehetségek voltak valamennyien, akik közül egynek a kormányzása sem tűnt le az idők mélyébe maradandó alkotások nélkül.

A tudás, az elme ragyogó fényessége azonban még nem mindig elegendő egy olyan nemzet kultur-életének fejlesztéséhez, amely nemzet évtizedek alatt évszázadok hiányait volt és van hivatva pótolni s amely nemzetnek kiválóképpen a kulturális téren tett előhaladása hívta ki a művelt nyugat figyelmét és rokonszenvét önmaga iránt.

Apponyi gróf elődei közül többen, igen értékes alkotásokkal és maradandó becsü intézmények létesítésével járultak ahhoz, hogy a magyar, mint kultur nemzet is megállhatja helyét a művelt nemzetek sorában, sőt a szép iránti érzéknek, a fejlődésnek, az előhaladási képességnek olyan bizonyítékait szolgáltatata a helyes irányítás nyomán, amely törekvései és képességei tiszteletet és elismerést szereztek azután számára.

Ez a nemzet megérdemli és megérdemelte s megfogja érdemelni az elismerést, mert lelke nemes, szive jó, a haladás és fejlődés kultusza vérében van. Ha ideje és alkalma van rá: nincs a kontinensnek még egy nemzete, mely e tekintetben felülmulná!

Jelenben pedig, mikor Magyarország kulturájának fejlesztése gr. Apponyi Albert kezeibe került; mikor ez a nagy műveltségű ember, széles látókörű politikus, az ő magas idealizmusát érvényesítheti arról a helyről, ahonnan igazában a lelkek direktívája indul ki: akkor csak a legjobb reményekkel tekinthet nemzetünk az ő kulturális fejlődésének jövője elé, mert Apponyinál nemesebb gondolkozásu, mélyebb belátásu és az igazi, nemes értelemben vett fejlődé-

sért jobban buzgólkodható egyént ez az ország keresve sem találhatott volna arra az állásra, ahonnet a szellemi fény, az erkölcsi fejlődés dicsugara terjed szerte s hat, alkot és gyarapít.

Hazánkban újabb időkben egy megmagyarázhatlan forrásból eredt hang kapott lábra. — Mindenki nyugtalanzkodott már, mindenki kormányozni akarta az országot; ki ehez, ki ahoz szolt hozzá, még pedig olyan hangon, mely a bizalom hangjával azonosnak egyáltalán nem mondható.

Ebből a különös hangból bőven kijutott gróf Apponyi Albert közoktatásügyi miniszternek is, a kit szemrehányásokkal sőt helyenkint már fenyegetőzésekkel is untalan azért zaklattak, hogy a tanítók sorsán javítsion.

A politika felsőbb parancsai-val és az állam teherviselési képességével ismerősök előtt ez a hang kezdettől fogva ellenszenvvel találkozott, mert éppen annak az embernek a zaklatását látták benne, aki maga a legnemesebb idealizmus talaján állva, évek óta minden törekvését arra fordította, hogy ha alkalma lesz rá, a népnevelők nemes munkásságát tehetsége szerint s akként honorálja, hogy ez a 40 év óta égetően felszinen levő kérdés elvégre olyan megoldást nyerjen, amely azután évtizedekre biztosítja a megelégedést s a kultura fejlődését, megadván e nemes ügy munkásainak a tisztességes megélhetés lehetőségét és végzett munkájuk kellő ellenszolgáltatását. Érthetetlen és időelötti volt tehát éppen gr. Apponyival szemben a nyugtalankodás, aki kormányra jutásának kezdetétől fogva nem dobbal, de tényekkel dolgozott egy olyan reform előkészítésén, a mely ma már mint kész tervet a pénzügyminiszternél van s amely tervet keresztül vitelének tovább elvi akadályai nincs, mert ahhoz a pénzügyi kormány is hozzájárult.

Ismételjük, hogy Apponyi gróffal szemben legfőleg a jogok hangoztatásának, de nem a bizalmatlankodás és nyugtalanlás kitérőseinek lehetett létjogosultságuk. A szélsőségek itt, és éppen itt nem voltak helyénvalók; legfőleg egymást keserítették vele az emberek és reklám alapját szolgáltatatták a nemzeti kormány

ellenségei által fentartott lapok közleményeinek.

A leghitelesebb forrásból vettük ma azt az értesülésünket, amelyet alább előadva, megnyugtatón reméljük vele a nyugtalankodókat s egyetemen beigazoljuk, hogy a kultusz kormány elleni támadások időelöttiek s helytelenek voltak.

Beregszászy István, Zemplén vármegye kir. tanfelügyelője e napokban, hivatalos ügyek elintézése céljából a miniszteriumban volt. A népoktatási ügyosztály főnöke, Halász Ferenc miniszteri tanácsos, megmutatta tanfelügyelőnknek az állami tanítók fizetésrendezésre vonatkozólag kidolgozott tervezetét, amely, — mint mondá — már elvileg a pénzügyminiszter által is elfogadott s keresztülvitele 1907. július 1-jével megkezdődik.

A tervezet szerint az állami tanítók kinevezései s fizetési ügyében eddig divott rendszer teljesen megváltozik. A kinevezett állami tanító ezután „segéd-tanító” jelleggel, mint gyakor-nok, 1000 koronát kap öt éven át. Öt év után automaticé lép mint rendes tanító a XI. fizetési osztályba, 1400 kor. javadalommal. Öt évi ciklusokban szintén automaticé lép elő s 20 évi szolgálatának betöltésekor átmegy a X. fizetési osztályba, hol 30 évi szolgálata után eléri a fizetés maximumát, a X. fizetési osztály 2400 koronás összegét. Természetesen itt, ilyen beosztás mellett megszűnnek a korpótlékok, mert a törzsfizetés a maihoz képest ugys kétszeres emelkedést mutat. Ami pedig az első 5 év alatti gyakor-nokoskodás idejét, vagyis ezen idő alatt évi 1000 korona javadalom összegét illeti, itt sem lehet szó méltánytalanságról, mert jusson eszébe a tanítói karnak, hogy a nálánál sokkal magasabb kvalifikációval bíró, egyetemet végzett emberek közül hány ezer kinlódik 2—3 éven át is mint díjtalan gyakor-nok, míg több évi díjtalanokodás után 1000 koronás segélydíjas gyakor-nokká lehet. És hol van még akkor is a kinevezés! Mig a tanító egy napig sem díjtalanokodik, de igen-igen nagy előnyben részesül a jogvégzetekkel szemben.

Aki ezzel nincs megelégedve azzal nincs mit beszélni. A diplomáját kezébe kapott 18 éves ifju ha kevesli az 1000 korona

díjat és aki 23 éves korában mint rendes állami tisztviselő 1400 koronával kezdi pályáját, mikor a másik még az egyetemen tanul s ide csak vagy 6—8 év múltán juthat el, — az ne legyen tanító, mert annak már igazán kielégíthetetlen igényei vannak.

A tanítói fizetések rendezésének további folyamatán következik majd a felekezeti tanítók ügye. Nincs okuk nekik sem nyugtalankodni, az az Apponyi, aki előharcosa a magyar kulturának, éppen olyan bölcsen meg fogja találni a megoldás módzatait a felekezeti tanítók fizetési ügyénél is. Mert ne feledjük el, hogy e téren számos és nagy érdekekkel kell a kormánynak számotvetni, hogy az államnak erkölcsi kötelessége önmaga iránt: nagyobb szolgáltatásért nagyobb befolyást biztosítani.

Nemzetünk kormányának minden törekvése oda irányul, hogy az előbb hangoztatott elveket diadalra juttassák. Ők nemesak hűtlenség nem lettek ellenzéki korokban tett kijelentéseikhez, de a fokozatos fejlődés és a közérdeknek minden vonalon való igazi méltánylását minden tettükben, naponta megnyilatkozni látjuk. És ezen az alapon, — hitünk szerint méltán — viseltethetik ma teljes bizalommal Magyarország népe a jelenlegi kormány iránt.

— nov. 17.

Rákóczi ünnepély a sátoraljaújhelyi függetlenségi körben. A Zemplén vármegyei függetlenségi párt, egyesülten a sátoraljaújhelyi függetlenségi körrel, lehető fényesen kívánja megünnepelni azt a nagy eseményt, hogy dicső emlékezetű II. Rákóczi Ferenc és bujdosó társainak hamvai a messze idegenből a hazai földre visszahozattak. E végből a függetlenségi kör Barabás Béla az orsz. füg. párt alelnöke s több orsz. képviselő jelenlétében és részvételével ünnepélyt rendez holnap, nov. hó 18-án d. u. fél 5 órakor a városi színházban, a következő programmal:

1. Elnöki megnyitó tartja: Pe-káry Gyula. 2. Rákóczi nyitány elő-adja: a gyártelepi zenekar. 3. Oseink emléke előadja: a gyártelepi dalárda. 4. Kuruc dalok zenekisérlettel énekl: Piskóty Ferenc. 5. Unnepi beszéd tartja: Barabás Béla orsz. képvis. 6. Alkalmi szavallat előadja: Rosenberg Erzsike. 7. Beszéd tartja: dr. Buza Barna orsz. képvis. 8. Tárogató zenekisérlettel játsza: Gödör Sándor. 9. Záró beszéd tartja: dr. Fried Lajos orsz. képvis. 10. Csata dal énekl: a gyártelepi dalárda.

# ROSSI

## HANGVERSENYÉRE

jegyek lapunk kiadóhivatalában és Lövy Adolf könyv- és zeneműkereskedésében kaphatók.

### Helyárok:

Nagy- és családi páholy 10 K. — Földszinti és I-ső emeleti páholy 9 K. — Támlásszék 2 K 60 f. — I. rendü zártzék 2 K. II. rendü zártzék 1 K 50 f. — Karzati ülő és II. em. állóhely 1 K. — Karzati álló 60 f. Deákjegy 60 f.

A függetlenségi kör gondoskodott egyszersmind arról is, hogy városunk hölgy közönsége is résztvehessen az ünnepélyen s a páholyokat fentartotta a hölgy közönség részére. — Páholy jegyek 3 koronáért kaphatók Fuchs Jenőnél, a függetlenségi kör pénztárosánál. — Az ünnepi beszédet a színházban Barabás Béla fogja tartani.

**Barabás Béla Sátoraljaújhelyben.** Azon alkalomból, hogy a sátoraljaújhelyi függetlenségi kör Rákóczi ünnepélyt rendez, — Barabás Béla, az orsz. függetlenségi párt alelnöke több orsz. képviselőtársával városunkba érkezik. A képviselők fogadására a függetlenségi kör Pekáry Gyula elnök vezetésével kivonul a vasúti nagy állomásra a d. u. 12 ó. 40 perckor érkező budapesti gyorsvonat elé. — Délután 1 és fél órakor a városház tanácstermében a vendégek tiszteletére diszebédet ad a kör. — A vendégek az este 9 ó. 10 perckor induló vonattal utaznak vissza Budapestre.

## Az iparfejlesztés Felsőzemplénben.

Varannó, 1906. nov. 14.

Kossuth Ferenc minisztersége alatt végre megjött az idő arra is, hogy a kézmű- és háziipar mivelője is számot tarthat arra, hogy munkája mint nemzetfenntartó munka észrevettség s ahol kell és lehet minden kitelhető eszközzel gyámoltassék. A miniszter bölcsen átlátta, hogy Magyarország ma még nem a gyáripar-, hanem csak a gyermekkorát élő kézmű és háziipar országa. Aki nálunk tehát a gyáripar pártolását akarja az iparügyet felvirágoztatni, az segítene egyeseken, de az iparosok millióit ott hagyná mai kezdetleges helyzetüknél. Nálunk, Felsőzemplénben nagyon, de nagyon elkél egy kis iparpártolás, háziiparfejlesztés, hiszen itt a nép a gyengén fizető földmívelési munka miatt hagyja el hazáját s vándorol a tengeren túlra. Aztán Felsőzemplén minden járás székhelye jelentékeny számú kézművesnek ad otthont, csak hogy ez a foglalkozás ma nem képes egy-egy családnak tisztességes kenyeret biztosítani s ennek következtében ők is követik a földművet Amerikába, hol az iparos munkájával többet remél keresni és megtakarítani. Pedig ez a mi iparosunk nem lusta ember, dolgozik reggeltől napestig és van is látatja, mert kézműmunkája van elég, de eladni nem képes annyit, amennyivel az üzemet folyton fenttarthatná. A sok külföldi gyári áru kiszorítja a hazait s itt már nem képes versenyre szálni a mi iparosunk, mert a külföldi tetstetésebb és olcsóbb, hogy jobb és tartósabb-e? az már nem jó számításba. Hogyan kellene itt segíteni, ezen érdemes gondolkodni. Szerintem csak egy mód kínálkozik erre s ez az, hogy az iparosnak abban kell segíteni, hogy kész munkáját értékesíthesse. Erre pedig a készáru értékesítő szövetkezetek volnának hivatva, ha mai primitív eszközeikkel s a konzervatívizmusra erősen hajló észjárásukkal iparosaink nem volnának képtelenek azokat megteremteni. Így tehát egy másik faktornak kell a vezetést kezébe venni s ez által a kézműipart egy lépéssel előbbre vinni.

Második kerékkötője az ipar fellendülésének iparosaink csekély értelmi színvonala. Iparosunk legtöbbször 2—3 elemi osztályos lép a műhelybe, de nagyon soknak még ennyije sincsen. Ekkor már 12 éves. Most négy évig tanulja a mesterséget s ez alatt az idő alatt az iparitanonc iskolában még annyi ragad rá, hogy írni, olvasni, számolni s raj-

zolni megtanul, de csak azért, hogy amint felszabadul, ezt a kicsit mind elfelejtse. Mikorára műhelyt nyit, ismeretei úgy elállódtak, hogy alig tud összehozni egy-egy szót papíron, a négy alapművelet pedig már egész ismeretlen előtte. No! ime a mi mai iparosunk! Ezen csak törvényhozási úton lehet segíteni a jövőben, ha t. i. törvényileg el lesz rendelve, hogy iparitanonc csak az lehet, aki az elemi hat osztályból bizonyítványt képes felmutatni.

Most nézzük a háziipart. Ennek még csak a nyomait kell népünk közt keresni. Legelterjedtebb mindazáltal a vászon szövés, mivel a régi módi szövőszék még majd minden falusi gazdasszonynál megvan. Igaz ugyan, hogy a finomabb bolti vászon viselése iránt már nagy a hajlam népünkél, de azért még jelentékeny része a fehérneműnek abból telik ki; meglehetősen lendületet nyert ez a háziipar a pamut vegyítése által, mert pamutból ma óriási mennyiség dolgoztatik fel a régi szövőszék ellen. Itt tehát nagyon eredményes dolognak mutatkoznak az új, modern szövőszékek elterjesztése népünk közt s a hajlandóság kifejtett voltát tekintve, nem is ütköznek akadályokba a szép reményekkel kecsegtető kísérlet.

Második ága a háziiparnak a szalma és a fűzvesző feldolgozása volna. Lábtörők, kasok, üveg befogatok, kosarak most is fel-felűnnek a vásárokon itt-ott, természetesen nagyon kezdetleges alakjai ezek a háziiparnak. Ezt fellendíteni egyes fűztermő helyeken, úgy mint Mármarosban teszik, nálunk is hálálatos dolog volna, mert különösen a szőlő szállító kosarak kereslete nem csak állandó, de mai szőlőkultúránk mellett évről-évre nagyobbodó lesz. Már pedig, ha egy kosárfonó naponként télen át 1.40—1.60 kor.-nát képes megkeresni, az a földmives-család nem fog kivándorolni.

Harmadszor erdős vidéken e mellett a házi szerszámok készítését a gazdaságban szintén meglehetne honosítani, vagy ahol van fellendíteni a gereblye, lapát, villa, lábtó stb. készítését, minnek kelendősége a nagyalföldön annyira biztosított, hogy idején nem lehetne belőlük eleget szállítani.

Negyedszer nálunk az agyag feldolgozása is itt-ott megvan honosítva, mivel közönséges cserép edénynek való sárga agyagunk elég van. De hát micsoda primitív feldolgozás ez, láttára mai modern iparunknak pirulnia kellene. Pedig a cserép edény értékesítése még igen hálálatos munka s ha az agyag feldolgozása egész megfelelő volna, akkor Felsőzemplén sok garast láthatna e réven is.

Mind ezeknek a megszüvelése mai körülményeink közt igazi hazafias cselekedet s hiszem, hogy a hivatott faktorok e téren való kezdeményezésénél felhasználható utmutatóul szolgálhat.

Zseltray Bogdán.

## VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

(Pályázat járásorvosi állásra. Zemplén vármegye alispánja pályázatot hirdet a sztrópkói járásorvosi állásra. Ezen állás javadalmazása 2000 korona fizetés, 350 korona lakbér és 600 korona utiátalány. Pályázati kérvények folyó évi december 8-áig nyújthatók be.)

(Pályázat vármegyei irnoki állásra. Zemplén vármegye törvényhatóságánál üresedésben levő irnoki állásra pályázat van hirdetve. Ezen állás 1400 kor. fizetés és 300 korona lakbérrel van javadalmazva. Pályázati kérvények december 15-ig nyújthatók be.)

## Pestik garázdálkodásai.

— nov. 17.

Bár a hatóságok és csendőrök mindent elkövetnek a betörők s rablók mesterének, Pestiknek elfogatása iránt, az ellene folytatott nyomozás s üldözés kárba veszett fáradságnak bizonyul. Hiába, nem lehet elfogni; „ördöge van.“

Derék csendőreink azonban nem vesztik el türelmüket, ujult erővel üldözik s fokozatosan szűkítik a kört s fáradságuknak valószínű eredménye, Pestik Szarvas Mihály elfogatása lesz.

Az elfogatás elősegítése körül egy óriási eredmény már is van s ez főleg annak köszönhető, hogy a hatóságok 1000 korona díjat tűztek ki Pestik fejére. Ez az, ami Pesiket rettegésbe hozta: már nem hisz a falubeli embereknek, már nimbusát a pénz ördöge kezdi alább szállítani. Már nem mer a falukban megjelenni, örökös félelemben van, fél az üldözőktől, kifáradt. S ha még hozzávesszük, hogy a téli idő nyakunkon van, a napok hűvösebbek s hűvösebbek lesznek s a széna- és szalmakazlak nem védik meg az időközönkéntől, bizonyos hogy vagy elfogják, vagy megfagy az útfélen.

Betörésével vagy annak kísérletével azonban nem hagy föl, vakmerősége határt nem ismer, olyan mint a hazárdjátékos, vagy... vagy.. Ha elfogják, nincs mit veszítenie s ha nem, legalább éli világát, élésködi az emberiség testén fereg módjára.

Folyó hó 12-éről 13-ára virradó éjjel Csörgőt tisztelte meg látogatásával s természetesen illemből a látogatott helyeken ott hagyta névjegyet: amely az ablak sarok vasastól való leemeléssel és az elvihető tárgyak elemeléséből áll. E látogatása most azonban reá nézve elég eredménytelenül végződött, mert Weinstein Farkas és Moskovics Jakab ottani lakosok a tolvaj járásra felébredtek s elriasztották, Landeszman Jakab kereskedőtől pedig csupán 120 drb. tojást és 25 kiló nullás lisztet vitt el.

Folyó hó 14-én éjjel fél 11 óra tájban Nagytoronya községben Feldman Herman szatmós üzletét törte fel s az ott talált holmikak kezdte egy zsákba szedni. Feldman egy rokona látogatásáról tért haza s a mikor a szobájába akart menni, a boltból gyanus neszt hallott. Gyertyát gyújtott s benyitott a boltba, ahol rémülve vette észre, hogy ott van a betörők rotorius mestere Pestik. Feldman, amikor az első meglepetéséből magához tért ráívalt, hogy „takarodj gazember“ mire Pestik revolvert vett elő s a menekülő Feldman után lött, szerencsére nem talált. A rablót üldözni nem merték s így elmene-külhetett. Még ugyanazon éjjel Davidovics Mór koresmáros ablakát feszítette le, de amikor egy doronggal az ablakban lévő vasrostélyt akarta kiemelni, a koresmáros leánya felébredt, zajt ütött s Pestik megint elmenekült.

De bár mily ügyes s vakmerő is, napjai megvannak számlálva, az igazság sujtó keze csakhamar utól éri s átadja az élők temetkezési helyének: a fegyház sötétjének. Bár már ott tartanánk, hogy rámondhatnánk: nyugodjék ott békével.

## HIREK.

— **Erzsébet napja.** Magasztos emlékeztető királynőnk névnapját az iránta oly hálás nemzet a szokott kegyelettel üli meg holnapután, hétfőn. E napon ország-

szerte Erzsébet ünnepélyek lesznek, a magyar nemzet lerója a szív adóját az iránt, aki az ő szívéhez oly közel állott. Sátoraljaújhelyben nov. 19-én a templomokban gyász-isteni tiszteletek, a tanintézetekben pedig kegyeletes emlékünnepek fognak tartatni.

— **Áthelyezés.** Az igazságügy-miniszter Szabó József sátoraljaújhelyi törvényszéki aljegyzőt a ráckevei járásbíróshoz helyezte át.

— **Rákóczi-ünnep.** A sátoraljaújhelyi izraelita anyahitközség templomában II. Rákóczi Ferenc fejedelem és bujdosó társai hamvainak hazahozatala alkalmából folyó 1906. évi november hó 18-án, vasárnap d. e. 10 és fél órakor hálaadó istentisztelet lesz.

— **Tanácsbíró választás.** A felsőzempléni ev. ref. egyházmegye egyik világi tanácsbírói székébe, az egyházmegyének eddigi nagyjermű világi főjegyzője Dókus László egyhangúlag választott meg. Az egyháza érdekében oly nagy értékű munkásságot kifejtett férfit iránt megnyilatkozott eme bizalom a legszebben dokumentálja Dókus László nagy érdemeit.

— **Rossi Rosina hangversenye.** Szombaton, f. évi november hó 24-én a városi színházban, Rossi Rosina opera- és hangverseny-énekeső, — Werner Sárika cimbálművész, Schuster József hangverseny-hegedűs és Micssey F. György szintársulata által tartandó hangverseny és előadás műsora a következő: 1. Nyitány, előadja a 67. gyalogezred zenekara. — 2. a) Suppé: „Paraszt és költő“, b) Paganini—Liszt: „La Campanelle“, Werner Sárika. — 3. a) Stradella: „Sei miei sospiri“, b) Paisello: „Zingarella“, c) Farkas: Pitypaty „Rossi Rosina“. — 4. Szini előadás; Micssey F. György szintársulata által. — 5. a) Weber: „Felhívás keringőre“, b) Allaga: „Tempesta“ (Vihar a tengeren), Werner Sárika. — 6. a) Wagner: „Tannhäuser“ belépő ária, b) Mihalovich: „Liliomszál“, c) Erényi: „Bánatűz“, d) Káldy: „Csalogánydal“, Rossi Rosina. — 7. Sarasate Pablo: Op. 20. „Zigeunerweisen“, Schuster József. — 8. a) Saint Saëns: „Sámson és Delila“ nagy ária, b) Dell'Acqua: „Villanelle“, c) Wackerlin: Maman dites mois..., d) Delibes: „Lakmé“, csengetyű ária, Rossi Rosina. — 9. Magyar dalok, Werner Sárika. — Kezdeté pont 8 órakor.

— **Az ungvári törvényszék ügye.** A szervezendő ungvári kir. törvényszék palotája helyének kijelölése végett az igazságügyminiszter értesítette Ungvár város polgármesterét, hogy csütörtökön az igazságügyminiszter küldöttje és szakértők Ungvárt megkezdik működésüket, a törvényszéki palota helyül előlegesen bejelentett telkek egyikének kijelölése és megállapítása tárgyában. A törvényszék eddigi hírek szerint már 1907-ben megkezdte működését.

— **Az újhelyi betörések tettesének elfogatása.** Városunkban a folyó hóban nap-nap mellett történt betörések tettesének kézrekerítésére hasztalan követett el a rendőrség és csendőrség mindent, a tolvaj rafinériáján kifogni nem tudtak s még csak halvány fogalmuk sem volt, hogy e betörések tettese nem Pestik, hanem az ő iskoláját jeles eredménnyel elvégzett Veliczki János többször büntetett betörő tolvaj. Egy derék csendőr,

**Sirolin**

Emeli az étvágyat és a testhelyet, megszünteti a köhögést, vándorlat, éjjeli izmódást.

**Tüdőbetegségek, hurutok, számköhögés, skrofulozis, influenza**

ellen számtalan tanár és orvos által naponta ajánlva.

Mint ahogy értéktelen utáztatokat is kínálnak, kérjen mindenkeset „Roche“ eredeti csomagolást.

F. Hoffmann-La Roche & Co. Basel (Svájce).

**„Roche“**

Erőható orvosi rendelésre s gyógyszerárakban. — Az üvegcsákint 4—korona.

Gyűjtő József az érdem, hogy városunkat e rablótól megszabadította, az ő érdeme, hogy vagy 10-15 betöréses lopást Veliczki Jánosra, aki lopásért már három ízben büntetve volt, rábizonyított. A városunkban történt betöréses lopás után azonnal körözést bocsátott ki a rendőrkapitány, amelyben a betörés módzatai és az ellopott tárgyak részletes leírása volt foglalva. A betörés módszere Pestikre vallott és a nyomozást ő ellene is vezették és foganatolították, természetesen eredménytelenül. Gyűjtő József csendőr, járórtársával azonban egy besugás után más irányban kezdett nyomozni. — Besugták ugyanis, hogy Borsi községbe egy Nagy János nevű egyén jár esténként Glova Jánosné rovott multu asszonyhoz, északának idején azonban mindig eltávozik. A dolog gyanus lévén, a csendőrök hajnáját megfigyelő állást foglaltak el Glováné lakása előtt s lesték a titokzatosan bujkáló Nagy Jánost. Hajnali fél 4 óra körül aztán megérkezett a hátán batyut hozott Nagy. A csendőrök megállították; borzasztó zavarba jött s hebegni kezdett. Arra a kérdésre, hogy honnan jött, zavaros feleletet adott s amikor egyenesen a szemébe mondták, hogy mindent tudnak, természetesen hogy a nála lévő holmi islopásból származik. Azután bementek Glovánéhoz s lakását megkutatották, ahol temérdek ruhaneműt találtak. Természetesen, hogy a ruha holszerzésére vonatkozólag elfogadhatót mondani a tolvaj nem tudott, de még azt sem tudta megmondani, hogy honnan lopta el azokat. — Gyűjtő József csendőr azonban a körözésekből rá ismert az ellopott tárgyakra s a magát még mindig Nagynak nevező egyént behozták ide. Itt, amikor vallatásra fogta, beismerte, hogy álnevet használt s hogy valódi neve Veliczki János, beismerte azt is, hogy ő törte fel a mult héten Stern Lajos, Sonnenstrahl Markus és Mandel Majer Malom-utcai lakását s lopta el az ott talált különféle ruhaneműt, arany láncot, órákat és gyűrűt. Beismerte, hogy ő hatolt be Goidics Vilma Malom-utcai lakására s hogy ő lopott el onnan vagy 12 drb. fehér alsó szoknyát s vagy 70-80 méter házi szövetű vásznat, egy terítőt stb. Beismerte, hogy Tóth József segítségével ő tört be Bodrogszerdahelyen Grünfeld Sámuelnél s lopott el onnan 20 korona pénzt, beismerte, hogy betört. Grósz Áronnál és Kuczik Józsefnél mindkét helyről azonban a felébredt lakók elriasztották. Az ellopott tárgyak egy részét Malátsik József Malom-utcai házában széna padlásán rejtette el, a többi Bettelheim Mór szalma kazla alá dugta be. Az ellopott tárgyakat csaknem kivétel nélkül megtalálták. E derék csendőr Gyűjtő József és társa Komeskó János elismerést érdemel, hogy városunkat és környékét ettől a fiók Pestiktől megszabadították. Veliczki Jánost különben ma d. e. a kir. ügyészséghez kísérték.

— Nem 41, — de 42. A sátoraljaujhelyi m. kir. posta- és távirdehivatal vezetősége kibocsátotta a helyi telefon-előfizetők katalógusát, melyben a „Zemplén“ szerkesztősége és kiadóhivatala 41 szám alatt van feltüntetve. Jelezzük hogy ez tévedés, mert telefonszámunk 42; kérjük a katalógus birtokosait, hogy a reánk vonatkozó s tévesen irt 41-et, 42-re sziveskedjenek kiigazítani.

— Sztrájkolnak a bérkocsisok Nagymihályban. Hat már mindenféle sztrájkról hallottunk, de még bérkocsis sztrájkról nem. A sztrájk divatos betegsége — mint tudósítónk írja — hozzájuk is beköszöntött már, s a munka abbahagyására készíti őket. A sztrájkrol tudósításunk a következő: A nagymihályi fiakkeresek f. 14-én este váratlanul beszüntették a személyszállítást és mindany-

nyian sztrájkba állottak. A sztrájkra az szolgáltatott okot, hogy a hatóság érzékeny pénzbüntetéssel sujtotta őket azért, mert a kibocsátott utasítás értelmében kötelesek a fiakkeresek legalább 1-1 fogatot minden érkező vonathoz kiküldeni, ezt pedig a fiakkeresek be nem tartották, nemcsak, de gyakran megtörtént az is, hogy az este tíz órakor Ujhely felől érkező vonatonál fiakker egyáltalában nem volt. Viszont a fiakkeresek azt vitatják, hogy ezen utasítást lehetetlen betartaniok, mert van olyan közöttük, akinek csak egy vagy két fogata van összesen s így ha ezeket vidékre küldi s a vonat érkezéig vissza nem érkeznek, önhibáján kívül történik az, hogy a vonat érkezésekor fogata nincs a vasuti állomáson. Azért követelik, hogy ne minden fiakkeres legyen kénytelen legalább egy fogatot a vonathoz küldeni, hanem szabályozásuk ez olyképen, hogy minden nap bizonyos számú fiakkeresnek legyen inspekcioja a vasutnál. Ezenkívül a havonként kétszer tartatni szokott fikker-vizitet is redukálni kérik. — Fejér Elemér szolgabíró a sztrájk beállása óta elkövetett mulasztások miatt f. hó 16-ára maga elé idézte a sztrájkolókat s az itt folytatott tárgyalásoknak az az öröndetes eredménye, hogy kilátás van arra, miszerint a sztrájk rövidesen véget ér s a fiakkeresek ismét munkába fognak állani. — Az ottani előjáróság Schmidt Lajos rendőrkapitányt kérte fel, hogy vagy 4, egy lovas bérkocsist szólítson fel, hogy ott a sztrájk tartamára vállalják el a közlekedés lebonyolítását.

— A vonatok világitása. Régi óhaja az utazó közönségnek, hogy a vonatok fülkéje az eddigi kellemetlen gázvilágitás helyett villanyvilágitással láttassék el. Ez most teljesülni fog. Ugyanis a magyar kir. államvasutak vonalain a személyszállító kocsikban a világitást gyökeresen megjavítják a jövő esztendőben s a mostani gázvilágitás helyett mindenütt izzófényvilágitást fognak alkalmazni.

— Ellopott fogat. F. hó 13-áról 14-ére menő éjjel ismeretlen tettes ellopta Strömpl Gábor nagymihályi szállodának az istállóba volt 2 lovát s befogta őket az udvaron hagyott szekérbe s elhajtott velök. A tolvaj azonban ugylátszik megmondta a dolgot, mert másnap a lovak szeke-restől, egyedül anélkül, hogy valaki hajította volna őket, visszafelé tartottak Nagymihályba. Egy topolyáni atyafi reájuk ismert a lovakra s visszahajította őket gazdájukhoz Strömpl Gáborhoz.

— Megkerült brilliáns fülbevaló. Folyó hó 15-én Harstein Májerné jelentést tett a rendőrségnél, hogy 1000 korona értékű fülbevalója elveszett. A becsületes megtaláló megjutalmazására 100 koronát ajánlott fel. Akadt is becsületes megtaláló Groszman Jakab pincemunkás személyében, aki az U. gvári piucék előtt a fülbevalót megtalálta. A jutalmat megis kapta.

— Vasuti karambol. Mostanában oly gyakoriak a vasuti összeütközések, hogy már fél az ember az utazástól. Hogy mi ennek az oka, azt nem tudjuk. Annyit azonban tudunk, hogy állandóan teherkocsi hiány van, talán ezeknek a gyorspótlása véget szorgalmazzák jobban a tehervonat vezetőket, mert rendszeren tehervonatba ütköznek a személyvonatok. E hó 12-én a taktaharkányi állomáson vagy négy kocsinak ütötte ki teljesen az oldalát a szembejövő tehervonat. Ezen kocsik egyike I osztályu volt, a melyben utasok is voltak. Szerencse, hogy a nagy ijedségen kívül az utasoknak más bajuk nem történt.

— Nyilvános nyugtázás. (Folytatás.) Zrinyi Ilona koszorújára adakoztak Meczner Elekné, Ferenczy Sándorné, Perényi J. 5-5 kor. — Antal Pálné, Chudovszky Mórné, Pilissy Lászlóné, Bárczy Balázné, Székely

Elekné, özv. dr. Schön Vilmosné 4-4 kor. — Meczner Ilona, Hornyay Béláné, Haas Adolfné, Moskovics Miksáné 3-3 kor. — Keresztessy Lajosné, Kornstein Ignácné, Puttiné, Kun Frigyesné, Németh N., Meczner Béláné, Kellner Sománé, Zinner Adolfné, özv. Guttmanné, dr. Friedmanné, Reinné, özv. Rosenbergé, Blumenfeldné, Erényi Manóné, Ligeti Jézsefné, Hönsch Dezsőné, Kempinszky Albertné, Mikita Emilné, Mauks Elemérné, dr. Dávidovicsné, Fornszek, Haas Bertalanné, Csapó Lajosné, Barna Bertalanné, Schön Rezsín, Thuránszky Lászlóné, Schön Sándorné 2-2 kor. — Dr. Molnár Jánosné, Beregszászyné, özv. Lakatosné, Havas Bertalanné, Reichard Sománé, özv. Takács Jánosné, Székely Albertné, özv. Grosz Hermanné, Molnár Gyuláné, Pataky Miklósné, Smoczerné, Fáy Ödönné, Poros Józsefné, Stautné, Róth Mórné, Eisert M., Szöllösi Sándorné, özv. Matolay Béláné, Piskóti Ferencné, Horovicz Zsigmondné, dr. Friedmann Hermanné 1-1 kor. — Glük Adolfné 60 fill. Imrekné, Tóthné 40-40 fill. Összesen 127 korona 40 fillér. (Folytatjuk.)

— Hangverseny Tarcalon. Folyó hó 4-én volt Tarcalon az ujonnan épített ev. ref. iskola javára hangverseny, mely alkalommal színre került „A legények bolondja“ című népszínmű, melynek előadása mindvégig lekötötte a hallgatóság figyelmét, nemkülömben Eles sárospataki tehológusnak gyönyörű szavalata, valamint a sárospataki dalárda kurucnótái. A hangversenyt megelőzőleg délben fényes banket volt. A hangverseny bevétele 407 kor. volt.

— Dunky fivérek es. és kir. udvari fényképészek műtermében főtér 9. vasuti tisztviselők és alkalmazottak kedvezményben részesülnek. 2

— Karácsonyi occasió. Felhívjuk az igen t. vásárló közönség figyelmét Barna Dezső divatruházában f. hó 20-tól december 30-ig tartó karácsonyi nagy occasióra. E cég ezen időtartamára árait mélyen leszállította.

— Lapunk mai összes példányaihoz a Dörge Frigyes budapesti bankháza egy érdekes prospektusát mellékeljük. Ez a népszerű cég melynek állandó szerencsése közmondásossá lett, arról értesít bennünket, hogy az új huzás már november hó 22-én kezdődik és ezért a sorsjegyet megrendeléseket tovább halasztani nem tanácsos. A Dörge Frigyes bankház sorsjegyei igen nagy keresletnek örvendenek, ami érthető, ha az utolsó nyeremény-jegyzékben megnézzük, — hogy csak az utolsó két hónapban hány nyeremény jutott ezen banknak. Sokan vannak azok, akik mindjárt első alkalommal nyertek, ezek barátaiknak, ismerőseiknek mondják el a dolgot, a hir szájról-szájra jár, ez pedig a lehangzatosabb reklámoknál is jobban hat. Kétségtől ez az oka annak, hogy a Dörge bankház Budapest, Kossuth Lajos u. 4 osztályosorsjegy főelárusító osztálya oly rohamosan fejlődött és ma már a legelső közé tartozik.

— Bármilyen különbözők is a szenvedések, kevés megbetegedésre alkotott a természet olyan tökéletes gyógyszerközt, mint a milyet a Ferencz József keserűvíz képez. Kérjünk határozottan Ferencz József keserűvizet és ne fogadjon el semilyen más csekélyértékű terméket.

— Török A. és Társa Bankház R. T. Budapesten. Ha körültekintünk a magyar kir. szabadalmazott osztályosorsjáték főelárusító között, önkénytelenül a Török-cég tünik fel előttünk. E bankház szerencsés vezetői rövid idő alatt 27 millió korona óriási összeget nyertek. Aki tehát sorsjegyet akar vásárolni, forduljon bizalommal Török A. és Társához, Budapesten.

— A felső légzőutak katarrhusai és köhögés ellen a „Sirolin-Roche“

segít. Tartalmazza a régi bevált creosot-szerek összes gyógyhatásait. Nem izgat és teljesen méregtelen. A mellett pedig oly jó ízű, hogy hónapokon át szívesen használják. Gyógytárakban kapható.

— A visszatetsző szaga és íze következtében oly nehezen bevehető csukamájolaj végre jó ízű és könnyen emészthető állapotban kapható a híres „Scott-féle Emulsió“-ban, mely minden gyógyszerárban árusítatik.

— Pármal ibolya szappan. E név alatt pár év óta egy kitűnő mosdó-szappan van forgalomban. Ki ne szeretné az ibolya illatot? S ha e kedves és gyöngéd illattal ellátott szappanról még azt is tudjuk, hogy az arcórt finomítja, üditi ugyanarra, hogy még a legérzékenyebb arcórtűk is nagy eredménnyel használhatják s ha tudjuk azt, hogy hasonló finom minőségűben ilyen árértékű külföldi szappant nem is lehet kapni, akkor méltán várhatjuk, hogy a közönség nem szánalmas pártolás céljából, hanem saját érdekében fogja használni e kiváló magyar gyártmányt. 1 darab 80 fillér 3 darab 2 kor. 20 fillér. Készítője Szabó Béla pipere-szappangyáros, Miskolcon. Kapható: Sátoraljaujhelyen, Hrabéczy Kálmán drogériájában.

## Foluar-selyem

65 krtól 3 frt 70 krig. méterenként bluzra és ruhára. Frankó és már megvámolva házhoz szállítatik. Gazdag mintaválaszték postafordultával.

HENNEBERG selyemgyáros Zürich.

Telefon-számunk: 42.

## SZINHÁZ.

### Milyen szini-szezon várhatunk?

Minden szintársulatot, mely művészi igényekkel bíró közönség előtt óhajta folytatni a küldetést, melynek betöltésére hivatott: különösen két szempontból kell a bírálat szemüvegét átfigyelemmel vizsgálni, hogy vajon méltóképen teljesítheti-e kötelességeit a közönséggel szemben, melyet szolgálni feladata.

Az első szempont alá a társulat művészi erői, mint egyedek jutnak, a másik alá a művészi erők egyeteme esik abban a munkában, melyet a színpadon, mint szerves egész kifejt.

Micsey F. György szintársulatának művészi erőt, mint egyedeket már a mult szezon alatt megismertük s elmondottuk róluk véleményünket, mely nem volt felette kedvezőtlen. A művészi erők egyeteme, mint szerves egész azonban komoly bírálat tárgya alig lehetett. Egy merőben szervezetlen, összekapkodott társulatot mutatott itt be a mult szezonban Micsey igazgató, mely hasonlított a részeiben külön-külön munkaraképes géphez, de amely együttműködésben elfogadhatót adni nem tudott. A szerződött tagok jóformán névről is alig ismerték egymást a szezon elején s ez volt az oka, hogy míg a géprészek teljesítették hivatásukat, dolgoztak rendeltetésük szerint, addig maga a gép hasznavehetőt nem alkotott, mert nem volt ideje a rendezőgépésznek a géprészek eltérő méreteinek egalizálására.

Ez volt a legfő oka, hogy a közönség hite megrendült a társulatban, ha tagjait külön-külön nagyrészt megszerette is.

Az ujonnan megnyitott új szezon e lényeges baj elenyésztésével kecséget. A Micsey F. György társulata ma már össze van tanulva s az adminisztráció a személyek kultuszának tultengése helyett súlyt helyez a színmű alkotások kifogástalan megtestesítésére s ambicionálja, hogy egészben adjon kifogástalant. Így nyilatkoznak legalább mindazok, kik a társulatot összműködésben legutóbb láthatták s így az eperjesi sajtó, mely az újjászervezett társulatot igen kedvezően fogadta. És méltán, mert azon igazgató, ki társulata egyes tagjaival akar színházához vonzani közönséget s melyben csak akkor van élet, ha a primadonna játszik, saját zsebének igen, de a kulturának aligha tesz szolgálatot. A színháznak vannak — különösen most — magasztos felada-

ta s ezek érdekében igen óhajtánók, ha Micsey F. Györgyöt ne a primadonnalázás zsufolt házak hiúságos sikerei kábitánák el, de azon ambíció vezetné, hogy színházának kiváló darabok kiváló előadása vonzon közönséget.

Társulata immár jól szervezett társulat lett, művészi erőiben gazdagodott: jogos reménnyel s alapos bizalommal tekinthetünk tehát a téli szezon elé, melynek mérlegét — úgy óhajtánók — közönség és igazgató meglepéssel zárja majd le. A sajátjának a közönség iránti kötelezettségei mellett vannak kötelezései a kulturmissziót teljesítő testület iránt is, e kettős érdek szolgálatától vezéreltetve pártatlanul fogjuk tehát e helyen elmondani véleményünket a szintársulatról s a közönségről is, ha úgy találónk, hogy egyáltalán nem jogos az esetleges mellőzés, melyet a szintársulat iránt tanusit.

E kettős érdek szolgálatától vezéreltetve, üdvözöljük körünkben Micsey F. György szintársulatát, kérve a közönséget, hogy attól az előleges bizalmat, jóakaratainak tanujelét ne vonja meg. — 1.

## IRODALOM.

### Erzsébet királyné.

Ne ódát, — hymnust, hymnust zengjétek!  
Imára nyiljon, költők, ajkatok!  
Nem óda — hymnus illeti a szentet:  
Szentté avatták őt a bánatok!

Csak győtrelem, csak könyv volt osztályrésze  
A kezdetől, amíg pihenni tért;  
Szegény asszonyra, lomha, durva sorsa  
Csapást csapásra mért.

Királyi koronát tettek fejére,  
S alatta, jaj! — egy szürke éltén át  
A mártyr vérdző homlokkal viselte  
A töviskoronát!

... És aljas, gyáva orgyilkos kezétől  
Csorgott a szennyes földre tiszta vére,  
De élete s ily méltatlan halála  
Ragyogtat glóriát nevére!...

Ne ódát, — hymnust, hymnust zengjétek!  
Imára nyiljon, költők, ajkatok!  
Nem óda, — hymnus illeti a szentet:  
Szentté avatták őt a bánatok!...

Ferke Ágost.

A „Zenélő Magyarország“, zongora és hegedű zenemű folyóirat ma megjelent 323-ik füzetét a következő értékes zenemű ujdonságokat tartalmazza: I. Révffy Károly, „Megkérdeztem a szívemet tudna-e még szeretni“ szövegű hangulatos magyar nótáját. II. Jellow John W. „A fakir betét dala“, Molnár Gyula és Stojanovits Jenő, a „Papa leánya“ a Nép-színházban nagysikerrel előadott bohózatából. III. Lányi Ernő op. 156. „Capriccio“ című legújabb dallamos zongoraművét. Havonta két füzet, negyedéven 6 füzet három korona előfizetésért. Egyes szám és mutatvány füzet 1 korona. Előfizethetni a most folyó IV. évfolyadra, valamint az előző évfolyadokra is — és kimerítő árjegyzéket az eddig megjelent 322 füzetéről ingyen és bérmentve kapni — a „Zenélő-Magyarország“ (Klökner Ede) zeneműkiadóhivatalában, Budapest, VIII. Józsefkörút 20.

Kincses Kalendárium. Régi, kedves ismerősünk, a Kincses Kalendárium, ismét megjelent, hogy figyelmeztessen bennünket ez esztendő végének s az új évnél közeledésére. Tizenegyedzer jelenik meg a Kincses Kalendárium, amely most már országsgazta annyira ismerős, hogy fölment bennünket annak bírálásától, hogy mibne különbözik ez a minden ízében gyakorlati és a tudományok minden ágát népszerűsítő kalendárium a közönséges naptáraktól. A Kincses Kalendárium gazdag tartalmában bizony nincsen regény, nincs egyetlenegy novella, sőt nincs egyetlenegy versecske sem; közleményei egytől egyig mind számot tartanak

arra, hogy tudományos értéküket még a tudósok is elismerjék és még sincs közöttük egyetlenegy se, amelynek megértéséhez vagy élvezéséhez előző tanulmányok volnának szükségesek. Azonkívül II. Rákóczi Ferencről nagyérdekességű, bátran mondhatjuk, hogy nagyértékű tanulmányokat közöl a Kincses Kalendárium, mely mint látni való, csakugyan megérdemli a nevét: a gyakorlati élet általános utmutatója. A Kincses Kalendárium ára ez idén is annyi, mint máskor: bekötve két korona, vászonkötésben három, bőrkötésben, arany metszéssel pedig négy korona negyven fillér. Kapható minden hazai könyvesboltban.

Rabbi Akiba mondását: nincs többé új a nap alatt, megcáfolja az „Erdekes Könyvtár“ (Rejtvényvilág) szépirodalmi folyóirat, melynek érdekes tartalma dacára, előfizetési ára egész évre, eddig nem létezett, csekély 2 korona. „Rejtvényvilág“ állandó ingyenmellékletének minden egyes megfűjtje, kivétel nélkül, értékes könyvjutalmat nyer. „Erdekes könyvtár“ kiadóhivatala, Budapest, V., Kálmán-utca 2. Előfizetésgyűjtők tiszteletpéldányt és értékes jutalmkönyveket kapnak. Nagyon ajánljuk a folyóiratot olvasóink figyelmébe.

Vadász-Naptár 1007. évre. III. évfolyam. Hazánkban a vadászat összefoglalásunk lévén, manapság is valóban egyike a legnemesebb, férfian és testedző sportok egyikének. A vadászat helyes gyakorlása, az okés célszerű vadtenyésztés előmozdítása, valamint a vadászat összes ágaira vonatkozó tudnivalók hasznos ismeretése céljából íródott a Vadász-Naptár, immár harmadik évfolyama. Ezen minden vadász nélkülözhetetlen kis kézi könyve, a vadászat gyakorlásához megkívántató összes tudnivalókat ismerteti. A gyakorlati fegyver használhatósága és a helyes töltenyek készítése módjára nézve, megbeesülhetlen utasításokkal szolgál. Megjelen Budapestben ifj. Nagel Ottó kiadásában, Muzeum-körút 2. Ára: diszes vászonkötésben 3 korona.

## TANÜGY.

— A csörgői állami iskola új-építésére, — mely a f. évi aug. 1-én leégett, — a közoktatásügyi kormány 9734 koronát engedélyezett s a sátoraljujhelyi kir. államépítészeti hivatal által készített terv- és költségvetés alapján az építkezésre vonatkozólag a pályázat meghirdetését elrendelte. Az iskola az építés befejeztéig bérhelyiségben van.

— Uj állami iskola. A vallás- és közoktatásügyi m. kir. miniszter felhatalmazta Zemplén vármegye kir. tanfelügyelőjét, hogy Biste község képviselőtestületével, — a most nevezett községben szervezendő állami iskola létesítése ügyében indítsa meg a tárgyalásokat. — Nevezett község azonban úgy lakosainak csekély száma miatt nem lesz abban a helyzetben hogy számottevő megajánlásokkal járulhasson a nemes cél eléréséhez, tehát itt egyedül a kormányra hárul a feladat, hogy az iskolát a nép nagyobb megterhelése nélkül is létesítse.

— Milyen az igazi magyar tanító? Csiffáry Vazul sztropkói állami tanítóról már eddig is igen sok dicsegetes dolgot hallottunk. Az intézmény pedig, amelyet legújabbán léptetett életbe a derék fiatal tanító, — eddig még pártatlanul áll vármegegyekben. Csiffáry ugyanis a f. hó 10-étől kezdve magyar írás- és olvasás-tanítási tanfolyamot nyitott Sztropkón, felnőttek számára. A lelkes magyar tanító felhívására már eddig is harmiketten jelentkeztek az ingyenes tanfolyamra, 20—34 éves férfiak. A magyarosítás e buzgó apostolának az a terve, hogy e tanfolyam befejeztével magyar nyelvtan, számtan

és magyar beszélgetési tanfolyam után folytatja a nép értelmi képzését és terjeszti a magyarosítást. — Szinte nagyot dobban a szívünk, mikor onnan az ország határáról hallunk ilyen hirt s önkéntelenül felsőhajtuk: vajha sok Csiffáry Vazulja volna Zemplén vármegyének! Kérjük az illetékes hatóságokat, legyenek minden módon segélyre Csiffárynak apostoli, hazafias munkájában. — A tanfolyam ügyére még lesz alkalmunk visszatérni.

## KÖZGAZDASÁG.

### Baromfi-kiállítás Perbenyikben.

A „Perbenyikvidéki Baromfitegyesítő Társulat“ f. hó 12-én sikerült kiállítást rendezett a „Nyesésben.“ A társulat alig 1—2 éve áll fen s már is oly szép eredményt mutat fel, a melyet az országban kevés ily irányú egyesület. Az oroszlánrészt gróf Mailáth Józsefné illeti a társulat életképességénél, aki fáradságot nem ismerve buzgókodott úgy a megalapítás mint a fejlesztés terén és a most rendezett első kiállítás már is fényes bizonyossága annak, hogy alapítója nem végzett meddő munkát akkor, amidőn oly gazdasági ág fejlesztését karolta fel, amely eddig nálunk csak mostoha gyermek volt. Gr. Mailáth Józsefné azon nemes intenciótól vezérelve, hogy a nép anyagi boldogulását elősegítse nagy munkára határozta el magát, és ime az eredmény már ily rövid idő alatt is oly szép, amely csak buzdítója és ösztönzője lesz a további munkálkodás terén.

Mintegy 300 darab baromfit állítottak ki. Az uralkodó szín a sárga orpington; fehér csak egy pár, plymouth meg egyáltalán nem volt képviselve. A pekingi kacskák és emdeni ludak is kevesen voltak, bronz pulyka és gyöngytyuk ép csak mutatóba vagy 30 darab.

A kiállítás közt első helyen említendő a gr. Mailáth Józsefné több ketrecben kiállított sárga orpington csoportja. Ezek egy a fejlettség, mint a szín tisztaság tekintetében kifogástalanok voltak; meglátszott rajtuk a tiszta vérben való tenyésztés.

Széchenyi Ernő gróf (Bélatanya) sárga orpingtonjai szintén a kiválóan gondos tenyésztés mintaképei voltak. Gyönyörű pekingi kacskákat állított ki Sennyey Ilona grófnő, a melyek egy a toll fehérsége, mint a testi fejlettség tekintetében pártalanok voltak az összes kiállított baromfiak között.

Különösen feltűnő volt Szakrída Jánosné királyhelmezi tenyésztésének csoportos képviselője, amely maga a kiállítási területnek jó nagy részét foglalta el, sárga orpingtonjai egy pár kivételével kiválóak. Pekingi kacskái, de különösen emdeni libái kifogástalanok voltak, gyöngytyukjai is megütötték a mértéket.

Szépek voltak Pauliczky Ferenczné (Királyhelmez) sárga orpingtonjai, Eiszelt Vinczéné és Kalapos Endréné pekingi kacskái.

Különösen a kisebb tenyésztők szerepeltek szép számmal, de állatjaik közt már inkább akadt fejletlen és színhibás, sőt volt meszes lábú tyúk és kakas is, ami az ől tisztatlanságára enged következtetni.

A „Társulat“ a f. év tavaszán cserébe osztott ki tojásokat és a keltelt egyedeket most beváltotta 6—20 koronás árakban, hogy cserepéldányok ellenében a tagok közt ismét kiossa és ezáltal elősegítse nem csak a baromfiállomány szaporítását, hanem nemesítését is.

Ajánlatos és remélem a jövőben is megismétlik a kiállítást; sőt felbuzdulva az eddig elért eredményen még többet és szebbet fognak produkálni, csak hogy nagyobb érdeklődést és látogatottságot is megérdemelnének az ilyen kiállítások.

Jakab János.

\* Boreladások díjtalan közvetítése. A „Magyar Szőlősgazdák Országos Egyesülete“ azon szép eredményen felbuzdulva, amit tavaly bonyilvántartó lapjai által elért, az újabb kiadást elhatározta. Ebből kifolyólag legközelebb felhívást küld az összes egyesületi tagokhoz és tudatja velük, hogy bonyilvántartó lapjainak kibocsájtását megismétli, miért is ó- és ujbort készletüket haladéktalanul jelentsék be az egyesület igazgatóságának. A „M. Sz. O. E.“ hogy a termelőknek jobban kezére járjon, elhatározta, hogy nemcsak a régi, hanem az újonnan jelentkező tagok borait is — bejelentés esetén — nyilván tartja teljesen díjtalanul. Tagsági uyilatkozási lapok, alapszabályok, bonyilvántartó bejelentő lapok kaphatók egy lev. lapon kifejezett kíváncsalmra is a „Magyar Szőlősgazdák Országos Egyesülete“ igazgatóságánál (Budapest, IX. Üllői-ut 25. II. 11.)

## Közönség köréből.

— Alak és tartalomért a beküldő felelős. —

A nagyérdemű közönségnek szives tudomására hozom, hogy Sátoraljujhelyben, a Kazinczy-utcai Friedrich-féle házban

## ügyvédi irodát

nyitottam.

Dr. Nagy Béla.

## IPAR ÉS KERESKEDELEM.

Pályázati hirdetések. A következő pályázati hirdetések érkeztek a kassai kereskedelmi és iparkamarához, hol részletes felvilágosítás nyerhető: Az ungvári m. kir. államépítészeti hivatal a Latorca hidvám-szedésének bérbeadására. A határidő dec. 3. — M. kir. államvasutak üzletvezetőségének hirdetménye özbörök szállítására, határidő nov. 24. — Az aszói, kassai, kolozsvári és székesfehérvári kir. javítóintézetekben szükséges bőryanagokra. Határidő december 6.

Felelős szerkesztő és laptulajdonos:

Ehler Gyula.

## HIRDETÉSEK.

### Egy szert bevenni.

mely csak ideiglenes hatással bír, épp oly céltalan, mintha kifáradt lovakat ostorozunk. Másképp áll a dolog azonban, ha oly szert veszünk, mint például a SCOTT-féle EMULSIO, mely a legjobb csukamájolajból alfoszfor-savas méz és nátron hozzáadásával készül és az egész test szervezetét gyorsan és állandóan erősíti, úgy hogy a legrövidebb idő alatt a gyöngeségi tünetek elmúlnak teljesen és helyükbe erőteljes egészség és új akaratérő lép. Mint erősítő szer gyöngé, vézna gyermekek és lábadozók részére a SCOTT-féle EMULSIO teljesen egyedül áll a maga nemében. A SCOTT-féle EMULSIO összehasonlíthatatlanul hatásosabb és gyógyerejében gazdagabb, mint a közönséges csukamájolaj.



A SCOTT-féle EMULSIO valódiságának jele a „hátnagy csukahalat vivő halász“ védjegy. Ezen lapra való hivatkozással és 75 fillér levélbélyeg beküldésével ellenében mintával bérmentve szolgálok.

Dr. BUDAI EMIL

„Városi gyógyszerész“

BUDAPEST, IV., VÁCI-UTCA 34/50.

Egy eredeti üveg ára 2 K. 50 f.

Kapható minden gyógyszerárban.

# Az idény legnagyobb feltűnősége! Még nem létezett alkalmi árak!

Selyemblousok kor. 3.80, 4.20, 5.70 és feljebb. Szövetblousok 1.80, 2.70, 3.40 és feljebb.  
 Angol kosztümök 10.25, 14.70 és feljebb. Angol aljak 1.80, 2.70, 3.90 és feljebb.

férfi és női fehérneműek,  
 jáger-árak, nyakkendők, ha-  
 risnyák és keztyük.  
 Csipkék, szalagok, ruha-  
 díszek, rövidárak.

Eladásra kerülnek még:

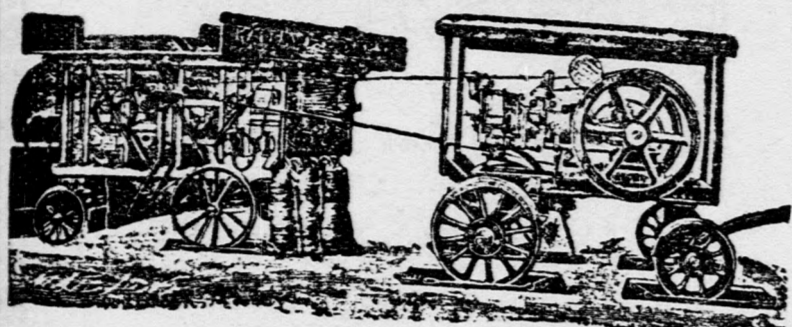
Kézimunkák mesés olcsón!

## SZEGŐ SÁNDOR

divatáruháza, S.-A.-Ujhely Főtér. decz. 31-ig érvényesek.

Az alkalmi árak

A világ legjobb cséplőkészletei.  
 Teljes jótállás kitűnő cséplésért.



Hatósági engedély nélkül szalmafedeles házak között is használhatók.

112 díjjal kitüntetett!!

A világ legegyszerűbb és legtökéletesebb motor-cséplőkészleteit, valamint a legtökéletesebb **benzin-, petrolin-, ásványolaj-motorokat** ajánlja teljes jótállás mellett legjutányosabb árban 3-5 évi részletfizetésre:

**Kállay motortelepe Budapest, IV. Nagymező-utca 43.**

Csak ezen telepen szerezhetők be a világhírű, szabad szemmel látható befeccskendő készülékekkel ellátott **gazdasági és ipari célokra legalkalmasabb**

**benzin-, petrolin-, ásványolaj-motorok** és villamos gyújtású benzinlokomobil cséplőkészletek.

Nagy munkateljesítés. \* Olcsó árak. \* Legcsekélyebb napi költség.

Aki elismert kitűnő szerkezetű olcsó motort akar venni, forduljon bizalommal ezen szakértő céghez.

Tessék a pontos címre ügyelni! **Kállay motortelep Budapest, Nagymező-utca 43.** Arjegyzék ingyen és bérmentve küldetik.

## Tanulóul

egy jó házból való fiu felvétetik; ugyszintén egy fiatal fűszerkereskedő-segédet is azonnali belépésre elfogad

**Klein Géza**  
 fűszerkereskedő  
 Sátoraljaujhely.

## Kiadó lakás.

Kazinczi-utcai 532. sz. házamban 1907. évi május hó 1-től egy emeleti lakás kiadó.

A lakás négy szoba, előszoba, fürdőszoba és az összes szükségelt mellékhelyiségekből áll.

Bővebb felvilágosítással szolgál

**CSAPÓ LAJOS.**

## Eladó szőlő.

Mádon hét kat. hold 2 éves termő, kitűnő fekvésű és talaju ojtvány-szőlő elköltözés miatt eladó. Ára 10000 frt. Vételhez 4000 frt készpénz szükséges. — Czím a kiadéshivatalban.

### ELADÓ

## gőzcséplőkészlet.

Egy két éves, hat lóerejű Nicholson-gyártmányu

= gőzcséplőkészlet =

elevátorral, emelő fecskendő és körfűrészzel 700 koronáért kedvező feltételek mellett eladó

**Keleti Gézánál Sátoraljaujhely.**

Ugyanott a legjobb gyártmányu **benzin-motorok**, valamint minden nagyságu 10 éven aluli használt **gőzgépek** is kaphatók.

2075/1906. vh. sz.

### Árverési hirdetés.

Alulirt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a saujhelyi kir. járásbírósnak 1906. évi V. 1493/1. számú végzése következtében hivatalból képviselt Engel és Weisz javára, Hamerman Lipót ellen 207 korona 84 fill. s jár. erejéig 1906. évi okt. hó 22-én fogatosított kiéllgítési végrehajtás utján le- és felülfoglalt és 900 koronára becsült következő ingóságok, u. m.: fűszerek, állványok stb. nyilvános árverésen eladotnak.

Mely árverésnek a saujhelyi kir. járásbírósnak 1906. évi V. 1493/1. számú végzése folytán 207 kor. 84 fill. tökekövetelés ennek 1906. évi január hó 1. napjától járó 5% kamatai 1,0% váltódíj és eddig összesen 60 kor. 56 filléren bíróilag már megállapított költségek erejéig Sátoraljaujhelyben, alperes ületében leendő eszközésére 1906. évi november hó 20-ik napjának délelőtti 12 órája határidőül kitűzetik s ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. cz. 107. s 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becsaron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le és felülfoglaltatták s azokra kiéllgítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t. cz. 120. §. értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Saujhelyben, 1906. évi nov. hó 7. napján.

**Fejér Zoltán.**  
 kir. bir. végrehajtó.

Egy bevezetett jó aportör him

## pointer vizsla

azonnal eladó. Hecské-domb Tutsek mérnöknel Kultsár-féle házban.

Már megjelent

a

# „Zemplén Naptára”

az 1907. évre.

Megrendelhető és kapható kiadóhivatalunkban.

Ára 80 fillér.

**Még soha nem létezett szerencse!**

Folyó évi október hó 23-án, a VI-ik osztály záróhúzás napján, a

**legnagyobb jutalmat**

mely eddig egyáltalán előfordult

**700.000 korona**

összeben és pedig:

a főnyeremény 100.000 korona

a jutalom 600.000 korona

összesen 700.000 korona

a mi főáruháznak jutott s a szerencsés sorsjegytulajdonosoknak általunk lett

kifizetve  
Hivatkozással az általunk kifizetett óriási nyereményre és az ezelőtt is már főáruháznak jutott sok tetemes főnyereményekre, ajánlunk szerencsés-sorsjegyeket a

folyó évi november hó 22-én és 23-án

tartandó 19-ik sorsjáték 1-ső osztály nyereményhúzásához.

	1/8	1/4	1/2	1
korona	150	3.-	6.-	12.-

**Szántó és Társa**

a magyar királyi szab. osztálysorsjáték főelárusítói

**BUDAPEST.**

Központ: Váci-utca 11. sz., Régi Posta-utca 10. sz.

Sorsjegyek főgyűjtődénkből itt helyben is kaphatók:

özv. Grünvald Márkusné fűszerkereskedőnél.

**Kleinmann és Klein**

tölgy-, épület- és szerszámfa és mindenféle fenyő épületfák és deszkák raktára

Sátoraljaujhely, Deák-utca (fapiacz).

Raktárunkban készletben vannak és mindenkor kaphatók tölgyfa gerendák, szarufák, léczek, továbbá:

**Kapu oszlopok** . . . 2 koronától 5 koronáig.

**Merítés oszlopok** . . . 70 fillértől 1 kor. 30 fillérig.

Ajánlunk kerékgyártóknak szerszámfákat, kerékfalpak és küllőket; nyírfa és bükkfa rudakat, ugyszintén nagy raktárt tartunk fűrészt tölgyfa deszkákból.

**Hidépítéshez** szükséges tölgyfákat minden hosszúságban és csillipereket is raktáron tartunk.

50 koronán felüli megrendeléseket helyben házhoz, vidékre a helybeli állomáshoz ingyen szállítjuk.

Pincze berendezésre **godnárfa**k. Tölgyfa méterje 40 fillértől 1 koronáig. Asztalosnak jávorfa deszkák kaphatók.

Az uszoda szomszédságában lévő volt Vályi-féle kertből építésre alkalmas **házhelyeket** adunk el, akár egészben, akár pedig parcellákra osztva 10 évi amortizáció mellett.

Jelenleg 3 ujonnan épült **lakóház** előnyös feltételek mellett és jutányos áron eladó.

**Kleinmann és Klein**

Zemplén vármegye alispánjától.

15817/1906. szám.

**Pályázati hirdetemény.**

Sátoraljaujhely r. t. városnál rendszeresített és évi 3400 korona fizetés, 600 korona lakbér, öt évenként 200 korona korpótlék, 100 korona irodaátalány és a szabályrendeletileg biztosított építkezési díjakkal javadalmazott

**mérnöki,**

továbbá a lemondás folytán megüresedett és évi 1000 korona fizetés, valamint 360 korona lakbérrel javadalmazott

**végrehajtói**

állásra ezennel pályázatot hirdetek és felhívom a pályázni szándékozókat, miszerint az előirt képesitetségüket és eddigi alkalmazásukat igazoló okmányokkal felszerelt pályázati kérvényeiket hozzám f. évi december hó 10-éig nyujtsák be.

Sátoraljaujhely, 1906. november 5-én.

Dókus Gyula,  
alispán.

A legelőkelőbb orvostanárok által ajánlott és a kiállításokon aranyérmekkel és díszoklevelekkel kitüntetett

**Esterházy cognac,**

mely a közönség kedvencz itala.  
Mindenütt kapható.

\* \* \*

Központi iroda:

**Gróf Esterházy Géza-féle cognacgyár**

BUDAPEST,

V. ker., Nádor-utca 16.

**Benkő sorsjegye Bankó!**

AZ I. OSZT. SORSJEGYEK ÁRAI:

1/8 K1.50

1/4 K3.-

1/2 K6.-

1 K12.-

**BENKŐ BANK BUDAPEST, ANDRÁSSY UT 60.**

Sorsjegyeink Sátoraljaujhelyben kaphatók: Grosz Hermann Korona-utca 703., Schönfeld Hermann kereskedő, Vértesi Zsigmond könyvkereskedő, ifj. Welsz Markusz csemegekereskedő.

Első zemplénmegyei honi butor-csarnok  
S.-a.-Ujhelyben.

## Átköltözködés miatt

a Vörösökör épület 8 termében felhalmozott összes  
raktáron lévő butorkészletemet

melyek között számos karáesonyi és ujévi ajándéknak  
alkalmas butornemű is van

**bevásárlási áron alul is  
elárusítom.**

Egyszersmint értesitem a n. é. közönséget, hogy  
butor-raktáramat 1907. évi január 1-től

a Kazinczy-utcza és Csalogány-köz sarkán  
lévő saját házamba

helyezem át.

Kiváló tisztelettel

**WILHELM HENRIK,**  
butor-csarnok tulajdonos  
Sátoraljaujhely, Vörösökör épület.

## Hirdetmény.

Alulírott közhírré teszem, hogy a Sárospataki taka-  
rékpénztár részvénytársaság tulajdonát képező alább  
felsorolt ingatlanokat a tulajdonos intézet

**szabad kézből eladja.**

Bővebb felvilágosítás a tulajdonos intézetnél sze-  
rezhető a hivatalos órák alatt.

Eladás tárgyát képezik a következő sárospataki  
felsőharárbeli ingatlanok:

a sárospataki 39. sz. betétben A. II. 1—3. sor 3294.,  
3295., 3296. hrszámok alatt a Nagymocsár-dűllőben fel-  
vett szántó és tanyai épületek (5 kat. hold 942 □-öl);  
ugyanazon betét A. III. 1—2 sor 3326/2., 3327/2.,  
hrsz. alatt s a Halastóra járó dűllőben felvett rét és  
szántó (2 h. 1514 □-öl);

ugyanazon betét A. + 512/1., 512/12—512/31.,  
512/35—512/39. hr. számok alatt felvett házhelyek;

ugyanazon betét A. + 6672. hr. szám alatt felvett  
a Királyhegy-dűllőben lévő szántó (3 h. 1164 □-öl.)

Sárospatak, 1906. november 2-án.

**Dr. Kiss Sándor,**  
tkpztári ügyvéd.

**Tanuló**  
könyvnyomdánkban  
**azonnal fölvetetik.**

## TÖRÖK szerencséje ÖRÖK

**Felülmulhatatlan** az a szerencse, mely bankházunknak  
kedvez. Rövid idő alatt 27 millió ko-  
ronánál több nyeresémet fizettünk ki nagyrabecsült vevőinknek; ezek között a két  
legnagyobb nyeresémet, és pedig:

kétszer a nagy jutalmat, a **600,000** koronás főnyeresémet,

a legnagyobb **400,000** koronás főnyeresémet,

továbbá 5 á 100.000, 3 á 90.000, 3 á 80.000, 3 á 70.000, 4 á 60.000, több  
50.000, 40.000, 30.000, 25.000, 20.000, 15.000 és ezeken kívül számtalan 10.000  
5.000, 3.000, 2.000, 1.000, 500 koronás és egyéb nagy nyeresémet.

Ennélfogva ajánljuk, hogy a legközelebb kezdődő, a világ legesélydusabb osztály-  
sorsjátékában vegyen részt és rendeljen nálunk egy szerencsesorsjegyet.

A most kezdődő 19. új **125.000** sorsjegyre **62.500** pénznyeresémet jut  
magyar osztálysorsjátékban és összesen

**16 millió 457.000** korona hatalmas összeget sorsolnak ki.

Legnagyobb nyeresémet esetleg **1.000,000** korona,

továbbá 1 jutalom **600.000**, 1 nyer. **400.000**, 1 á **200.000**, 2 á **100.000**, 2 á  
**90.000**, 2 á **80.000**, 2 á **70.000**, 2 á **60.000**, 1 á **50.000**, 3 á **40.000**, 3 á  
**30.000** 6 á **25.000**, 9 á **20.000**, 13 á **15.000**, 44 á **10.000** kor. és még sok egyéb nye-  
resemény.

Az I. osztályu sorsjegyek tervszerű árai:

1/4 eredeti sorsjegy frt —.75 vagy kor. 1.50; 1/2 eredeti sorsjegy frt 1.50 vagy kor. 3.—

1/2 " " " 3.— " " 6.—; 1 " " " 6.— " " 12.—

A sorsjegyeket **utánvétellel** vagy az **összeg előzetes beküldése** ellenében küldjük.  
Hivatalos tervezet díjtalanul. Megrendeléseket eredeti sorsjegyekre kérésünk azonnal,  
de legkésőbb

**f. é. november hó 22-ig**

miután a huzás már f. é. november hó 22-én megkezdődik, hozzánk bizalommal be-  
küldeni, miután szerencse-sorsjegyeink igen keresettek és gyorsan elfognak.

**TÖRÖK A. És Tsa**

Sürgőnyczim:  
TÖRÖKÉK, Budapest.

**BANKHÁZ R.-T. BUDAPEST.**

Sürgőnyczim:  
TÖRÖKÉK, Budapest.

**HÁZÁNK LEGNAGYOBB OSZTÁLYSORSJÁTÉK-ÜZLETE.**

Főáruházi osztálysorsjáték-üzletel:

Központ: Szervita-tér 3/a.

I. fiók: Váci-körút 4/a.

II. fiók: Zeréz-körút 46/a.

III. fiók: Múzeum-körút 11/a.

Védjegy: „Horgony“

**A Liniment. Capsici comp.,  
a Horgony-Pain-Expeller**

pótléka  
egy régióknak bizonyult háziszert, mely már több  
mint 37 év óta legjobb fájdalomosillapító szernek  
bizonyult közszénel, csúznál és meghűléseknel,  
bedőrsölésésképpen használva.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt  
bevásárláskor óvatossak legyünk és csak olyan üve-  
get fogadjunk el, mely a „Horgony“ védjeggyel  
és a Richter özégjegyzéssel ellátott dobozba van  
csomagolva. Ára üvegekben K.—80, K1.40 és K2.—  
és úgyszólván minden gyógyszerertárban kapható.—  
Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest.  
Dr. Richter gyógyszerertára az „Arany oroszlánhoz“,  
Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.  
Mindennapi szétküldés.

## Tanonczul

elemi iskolát végzett 13—14 éves fiut  
azonnal alkalmaz **REMÉNYI VEN-  
DEL** cipész mester Sárospatak.

## Köhögés!

A ki ezt figyelembe nem veszi, saját  
élete ellen tör!

**KAISER-féle**

**Mell-Caramellák**

a Három fenyő védjeggyel.  
Orvosilag megvizsgálva és ajánlva  
köhögés, rekedtség, hurut, elnyálká-  
sodás és torokhurut ellen.

5120 közjegyzőileg hitelesített bi-  
zonyítvány tanúsítja, hogy  
ezen Caramellák hatása páratlan.

Egy csomag ára 20 és 40 fill.  
Kapható: Horváth Mátyás Sáro-  
spatak és Hazay Géza gyógyszerér-  
szeknél Töketerében.

## Ismét óriási szerencse Gaedickenél.

A szerencse által oly kiválóan kedvelt gyűjtődém az utóbbi két sorsjátékban annyi főnyereményhez jutott, hogy szinte szállóigévé vált ez a mondás:

**Naponta egy főnyeremény Gaedickenél.**

Csak az

**utolsó két sorsjátékban**

a következő főnyereményeket fizetem ki t. vevőimnek:

**A legnagyobb főnyereményt**

**400.000 K.-t a 19406 számra**

90.000	koronát a	3148	számra
60.000	"	3952	"
50.000	"	64714	"
30.000	"	42778	"
30.000	"	88837	"
25.000	"	15900	"
20.000	"	88000	"
15.000	"	43841	"
15.000	"	95793	"
15.000	"	115220	"
15.000	"	121497	"
15.000	"	97214	"
10.000	"	35828	"
10.000	"	71772	"
10.000	"	42529	"

A ki egy főnyereményhez akar jutni, az játszó feltételül **Gaedicke** szerencsegyűjtődjében, mert eddig ott nyerték, bebizonyíthatólag, a legtöbb főnyereményt.

Az I. osztály huzása már

**november hó 22. és 23-án kezdődik.**

A sorsjegyek ára:

**Egy egész 12.— Egy fél 6.— Egy negyed 3.— Egy nyolczad sorsjegy 150 korona.**

Minden vevőnek postabefizetési lapot küldök, mely által pénzküldemények postadíjmentesen utalhatók át.

Vevőköröm sorsjátékról sorsjátékra nagyobbodik, mely körülmény fényes bizonyítéka annak, hogy gyűjtődém a lakosság minden rétegében közkedveltségnek örvend.

Kisérelje meg egyszer szerencsését **Gaedicke** szerencsegyűjtődjében s Ön bizony számíthat eredményre.

**GAEDICKE bankház**  
Budapest, IV. Kossuth Lajos-utca 11.

Világkiállítás St. Louis 1904  
Legmagasabb kifűntetés „Grand Prix”



**Globus**  
tisztító kivonat  
jobban tisztít mint bármely  
más fény-tisztítószer.

## Hirdetmény.

A t. cz. közönség tudomására hozzuk, hogy alulírott intézet földbirtokokra és S.-A.-Ujhelyben lévő házakra 10—50 évig terjedő

## Törlesztéses kölcsönöket

eszközöl.

A feltételekre vonatkozó bővebb felvilágosítással szolgál a

S.-A.-Ujhelyi Népbank mint Takarékpénztár.

Minden gazda saját érdekében cselekszik, ha a hírneves és csakis eredeti „Bächer“-féle

## acélekéket és tégelyacél-eket

vásárolja.

A Bächer-féle ekék és eketettek kigazdák számára is készülnek és ugy könnyű súly, biztos járás, mint tartósság tekintetében minden más gyártmányt felülmúlnak és munkateljesítés tekintetében kíválnak.

Az ekefej törhetetlen acélből készül, melyekért szavatosságot vállalok.

Árjegyzéket és árajánlatot készséggel ingyen küldök.

**BACHER RUDOLF** kizár. ekegyár-raktára.

Magyarországi vezérképviselő:

**SZÜCS ZSIGMOND** Budapest, Nagymező-utca 68.

A MELICHÁR-féle os. és kir. szabadalmazott

## „UNICUM DRILL”

sorvetőgép, ugy czélszerű szerkezet, kevés vonórészsűkséget, pontos szabályzhatóság, mint tartósság tekintetében valamennyi gyártmány között az első helyet foglalja el. Erről tanuskodik azon körülmény, hogy az utóbbi 13 évben 26.000-nál több ily gép adatott el. — Ábrás leirással és árjegyzékkel ingyen szolgál:

**MELICHÁR FERENC** os. és kir. szabadalmazott vetőgépgyárának raktára.

Magyarországi vezérképviselő:

**SZÜCS ZSIGMOND BUDAPEST**

VI. kerület, Nagymező-utca 68. szám.

## Új Temetkezési Vállalat az „Órangyalhoz”

Sátoraljaujhely

Rákóczi-utca sarkán.



Van szerencsém a nagyérdemű közönség becses tudomására hozni, hogy évek óta fenálló asztalos- és butor-üzletemet legújabb

## temetkezési vállalattal

bővítettem ki s ezen új üzletágat a mai kor igényeinek megfelelően — fővárosi mintára — olyképen rendeztem be, hogy akár egyszerű, akár a képzelhető legdiszesebb temetkezést rendezhetem, s így módot és alkalmat kívánok nyújtani mindenkinek, hogy kedves halottját vagyoni viszonyaihoz mérten temettethesse el.

Nagy költséggel többféle gyászokocikat és ravatali felszereléseket, diszgyenruhákat stb. stb. beszereztem s a gyászoló közönséget kívánsága szerint a legkényesebb izlésnek és követelményeknek megfelelően — meglepő olcsó áron — szolgálhatom ki.

A gyászoló közönség kényelmére magamra vállalom az egyházi és sírhely, valamint mindennemű egyéb költségek előlegezését minden külön díjazás nélkül.

Üzletemben állandó nagy raktárt tartok valódi és utánzott érc-koporsókból, szemfedőkből, sírkoszorúkból, s minden e fajta czikkekből. Szolgálataim felajánlása mellett tisztelettel kérem a gyászoló közönség kegyes pártfogását

**Majoros Gyula,**  
asztalos mester.